# Diverse Informationen = Informations diverses

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **79 (1988)**

Heft 18

PDF erstellt am: **24.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

bereits in naher Zukunft mit erheblichen Versorgungslücken gerechnet werden.

Dem haushälterischen und sparsamen Umgang mit der Elektrizität kommt deshalb ein hoher Stellenwert zu. Indes, Stromsparen ist nicht ganz einfach. Mit einer Publikumsaktion vom 29. August bis 10. September 1988 forderte das EWB die Bernerinnen und Berner auf, sich zum Thema Stromsparen Gedanken zu machen und möglichst neue, effiziente und originelle Sparideen zu entwickeln, unter dem Motto, «hesch e gueti Sparidee - de säg se doch em EWB». Die Ideen werden von einer Fachjury geprüft und die besten Vorschläge mit attraktiven Preisen ausgezeichnet. So gab es zum Beispiel Wochenenden im Tessin mit Crossairflug und Kraftwerkbesichtigungen zu gewinnen.

### Bernische Kraftwerke AG (BKW): Neue Wege für den Anlagenunterhalt

Die Bernischen Kraftwerke AG (BKW) haben zum effizienten Unterhalt ihrer Kraftwerks- und Stromübertragungsanlagen sowie zur raschen Störungsbehebung im Interesse ihrer Kunden ein für die Schweiz neuartiges Mehrzweckfahrzeug konstruieren lassen. Es handelt sich um einen Speziallastwagen mit einem nach spezifischen BKW-Bedürfnissen konzipierten, hydraulisch bewegbaren Kran samt entsprechender Arbeitsbühne. Die Inbetriebnahme des Fahrzeuges erfolgt derzeit im Wasserkraftwerk Bannwil, wo die ordentlichen Unterhaltsarbeiten an den Wehranlagen dank dem neuen Hilfsmittel bedeutend einfacher, rascher und sicherer vor sich gehen.

Das neue, von der SUVA auf die behördlichen Sicherheitsvorschriften geprüfte Mehrzweckfahrzeug verfügt über einen ausserordentlich beweglichen, das heisst knick- und ausfahrbaren Kranarm mit aufmontiertem Arbeitskorb, von dem aus zwei Monteure problemlos selbst in extremen, ohne Hilfsgerüst unzugänglichen Lagen Inspektions- und Unterhaltsarbeiten vornehmen können. Mit dem Kranarm lassen sich innert weniger Minuten Arbeitspositionen 19 Meter oberhalb, 11 Meter unterhalb und 12 Meter seitlich des Fahrzeugstandortes erreichen, so etwa zur Revision der unter den Wehrbrücken montierten Schützen. Ferner verfügt das Mehrzweckfahrzeug über eine besonders zugkräftige Seilwinde (6 Tonnen Zugkraft, 90 Meter Seillänge), womit unter anderem Transformatoren verschoben werden können.

Mit dem Einsatz des zur Rationalisierung des Unterhaltes gebauten Mehrzweckfahrzeuges im Wert von rund 420 000 Franken - es ist das einzige dieser Art in der Schweiz - können die BKW bei ihren Inspektions- und Revisionsarbeiten inskünftig auf die Erstellung aufwendiger, bisher unerlässlicher Hilfsgerüste verzichten, womit sich bedeutende Einsparungen von Zeit und Geld erzielen lassen. Die BKW stellen das neue Fahrzeug samt den für die Bedienung erforderlichen Spezialisten mietweise auch interessierten Dritten (Kanton, Gemeinden, Private) zur Verfügung.

# Diverse Informationen
# Informations diverses

### Des progrès dans le Programme Européen de Fusion

Le programme de fusion thermonucléaire a été adopté lors du Conseil Européen des Affaires Générales du 25 juillet courant. Au cours de cette réunion, les ministres européens ont également décidé de la modification des statuts de l'entreprise communautaire «JET» (Joint European Torus) qui a notamment pour effet une prolongation de deux ans et demi du programme experimental de JET, portant le terme du projet à fin 1992.

La fusion thermonucléaire offrira potentiellement une contribution essentielle à l'indépendance énergétique de l'Europe au cours du siècle prochain. Le programme européen est un exemple éminent de la coopération européenne. JET, le plus important projet de recherche de la communauté, a jusqu'à présent démontré les meilleurs résultats obtenus dans le domaine de la fusion, et ceci à l'échelle mondiale. Avec JET et les installations spécifiques en construction et en opération dans les laboratoires associés, telles que Tore Supra en France, Asdex et Wendelstein 7-AS en Allemagne, RFX et FTU en Italie, Compass en Grande-Bretagne et TCV en Suisse, l'Europe établit solidement les bases de la prochaine étape. Celle-ci se concrétisera sous la forme d'un réacteur d'essai où les problèmes de technologie et de physique seront étudiés ensembles. Cette installation (NET: Next European Torus) est à présent dans sa phase conceptuelle.

La position de leader du programme européen de fusion a été récemment confirmée au niveau mondial lorsque le Japon, les U.S.A. et l'U.R.S.S. ont convenu de choisir un site européen d'investigations techniques (Garching - RFA) pour mener en commun un travail de conception d'un réacteur expérimental international de fusion thermonucléaire contrôlée (ITER). Cet effort de collaboration a été entrepris par les quatre partenaires suivants: la Communauté Européenne, le Japon, les U.S.A. et l'U.R.S.S.

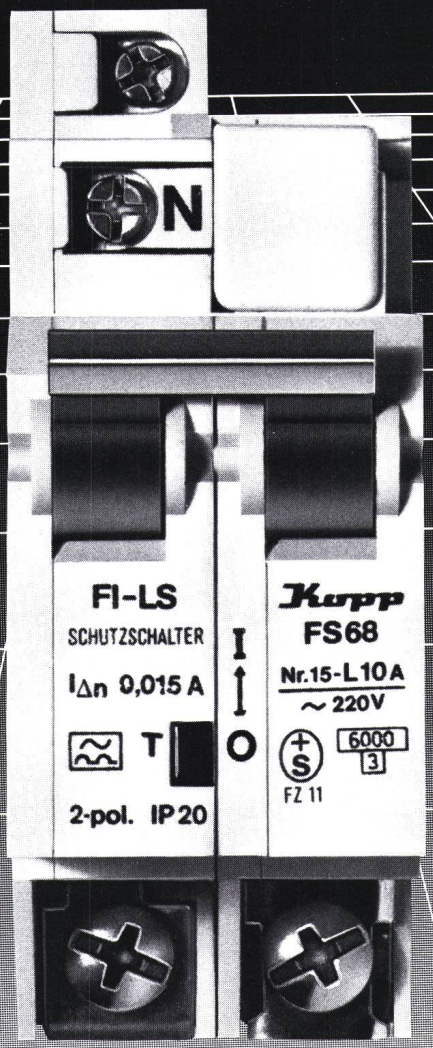
Cette collaboration a été mentionnée dans le compte rendu établi par le président Reagan et le secrétaire général Gorbatchev à l'issue du récent sommet tenu à Moscou en juin dernier. Le Conseil des ministres européens à également approuvé la participation du Canada dans l'effort européen consacré à ITER.

Une révision du budget européen de 735 millions d'Ecu portant sur la période 1988-1992 a été approuvée. Cependant, étant donné que le programme est étendu sur une plus grande période que celle proposée par la commission, ceci entraînera inévitablement des délais dans la réalisation finale des objectifs proposés dans la planification originale. Le vice-président M. Narjès a mentionné que la commission devra entreprendre tous les efforts nécessaires afin de minimiser ces délais et maintenir la position européenne à la tête de la recherche en fusion thermonucléaire.

L'objectif d'ITER est double, il concerne la démonstration de la faisabilité scientifique et technologique de la fusion. Pour cela, ITER devrait, d'une part, atteindre l'ignition contrôlée des plasmas de deutérium et de tritium, avec comme but finale la production de plasmas thermonucléaires en mode continu, d'autre part, explorer et formaliser les technologies essentiellement nécessaires à un réacteur conçu de manière intégrable et modulaire; par ailleurs, le programme portera sur l'exécution d'essais des éléments soumis à de hauts flux de chaleur et de tout autre composant nucléaire indispensable à l'utilisation pratique de l'énergie de fusion.

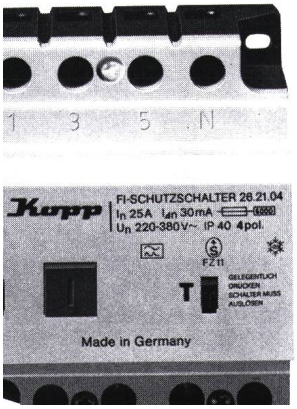
Signalons que la Confédération helvétique est membre associé au projet «Fusion» de la Communauté Européenne. Elle a adhéré à ce programme en 1979. Dans le cadre de l'association Suisse-Euratom, la majorité des travaux de recherches effectués en Suisse se déroulent au Centre Recherches en Physique des Plasmas de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne.

# Kopp FI/LS.
# Der Champion im Platz sparen!




**FI/LS Kombination L 10 A, 1 PN, 15 mA, 35 mm Einbaubreite inkl. Leitungsschutzschalter.**
**Eingangsklemme für Leiter 1–16 mm² auch gleichzeitig für Sammelschiene.**

**35 mm**




**Weitere Kopp FI-Schutzschalter:**

- FI-Schutzschalter, 4-polig, 25 A 3 PN, 15 mA
- FI-Schutzschalter, 4-polig, 25 A 3 PN, 30 mA
- FI-Schutzschalter, 4-polig, 40 A 3 PN, 30 mA

**Kopp**

## Das interessiert mich

☐ Prospekt/Preisliste FI-Schutzschalter
☐ Ihr Anruf ☐ Ihr Besuch

Name: _____

Strasse, Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

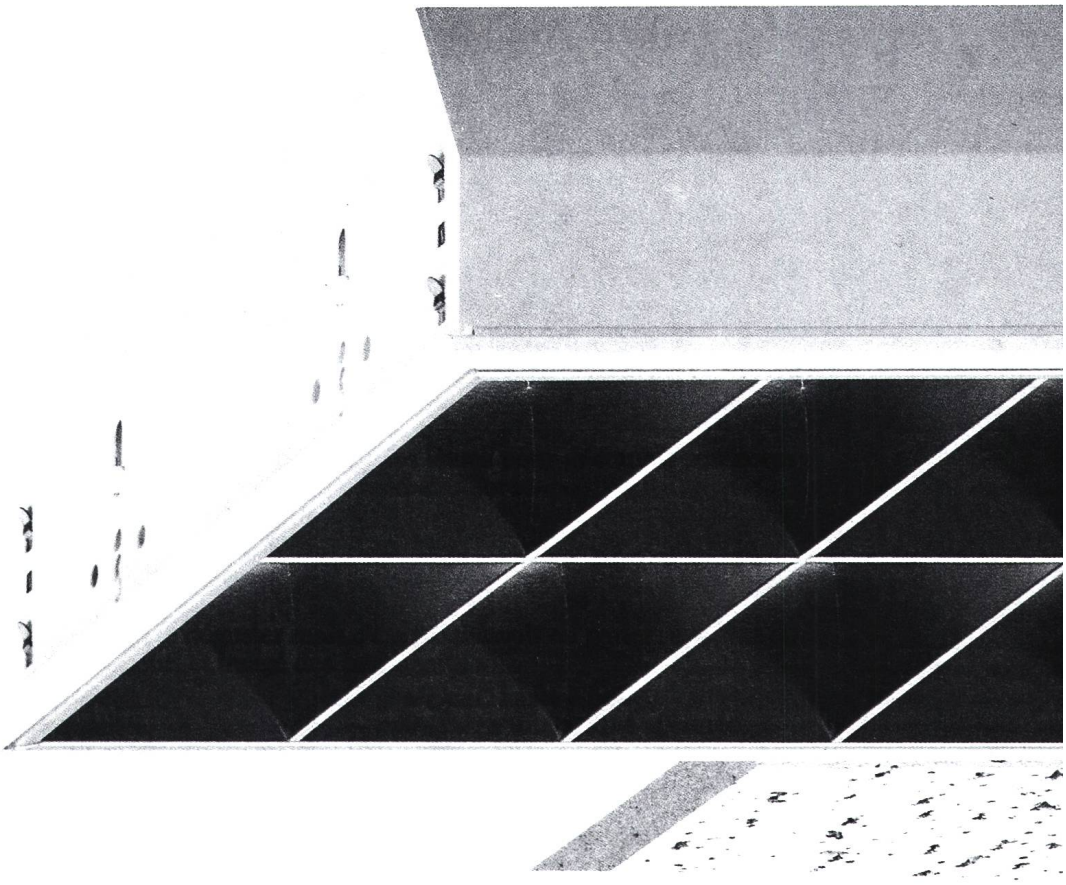
**Einsenden an:**
**Julius Fischer AG, Postfach**

# Auf was Sie alles bei einer Ra

**Lichtqualität und Sehkomfort**
Moderne Spiegelraster aus Reinstaluminium – mit numerischen Rechenverfahren optimiert – gewährleisten exakte Lichtlenkung und hohen Sehkomfort. Das Beleuchtungsniveau auf der Nutzebene ist den Erfordernissen genau angepaßt. Direktblendung oder Reflexblendungen auf horizontalen Arbeitsflächen sind praktisch ausgeschlossen. Dadurch sind Sie sicher, die gesetzlichen Normen für die Beleuchtungsqualität am Arbeitsplatz mehr als nur einzuhalten.

**Neuester Stand der Lichttechnik**
Bei Zumtobel-Rastereinbauleuchten kommt die patentierte BIVERGENZ-Technik zum Einsatz. Die völlig neuartige Glockenform des Reflektors – mit divergenten und konvergenten Strahlengängen – hat viele Vorteile: Höhere Wirkungsgrade, exaktere Lichtverteilung, keine störenden Spiegelungen am Rasterrand.

**Universelle Einsatzmöglichkeit für alle Deckensysteme**
Je universeller sich Einbauleuchten einsetzen lassen, umso besser. Daher sind MIREL-Einbauleuchten für sichtbare und verdeckte Dekkensysteme gleichermaßen geeignet. Dieses universelle Einbausystem für alle wichtigen Deckenarten wird durch ein einheitliches Grundgehäuse ermöglicht.



**Hohe Wirtschaftlichkeit**
Ein hoher Leuchtenwirkungsgrad von über 70% und die größeren Leuchtenabstände, die dank der breiten Lichtstärkeverteilung möglich sind, schaffen die Voraussetzungen für einen besonders wirtschaftlichen Betrieb.

**Zeitsparende Elektromontage**
Einfache drei- oder fünfpolige Steckklemmen ermöglichen einen werzeuglosen, schnellen und sicheren elektrischen Anschluß.

**Wählbare Lichttechnik**
Durch einfaches Drehen der patentierten Vario-Lampenfassungen in vorgegebene Positionen läßt sich die Lichtstärkeverteilung mit einem Griff in breitstrahlend, tiefstrahlend oder asymmetrisch strahlend verstellen. Die daraus resultierende Flexibilität ermöglicht ein ausgewogenes Beleuchtungsniveau, das mit minimalem Aufwand jederzeit neuen Verhältnissen angepaßt werden kann.

**Harmonisches Deckenbild**
Die neue BIVERGENZ-Technik ermöglicht einen besonders schmalen Rasterrand. Das ergibt einen noch harmonischeren Übergang zwischen Leuchte und Decke.

**Rasterqualität**
Verspiegelte MIREL-Raster sind stückeloxiert: Sie werden erst im fertigen Zustand geglänzt, anodisch eloxiert und verdichtet. Dadurch erhalten sie eine völlig rißfreie und homogene Oberfläche, die eine dauerhafte und interferenzfreie Spiegelqualität garantiert.

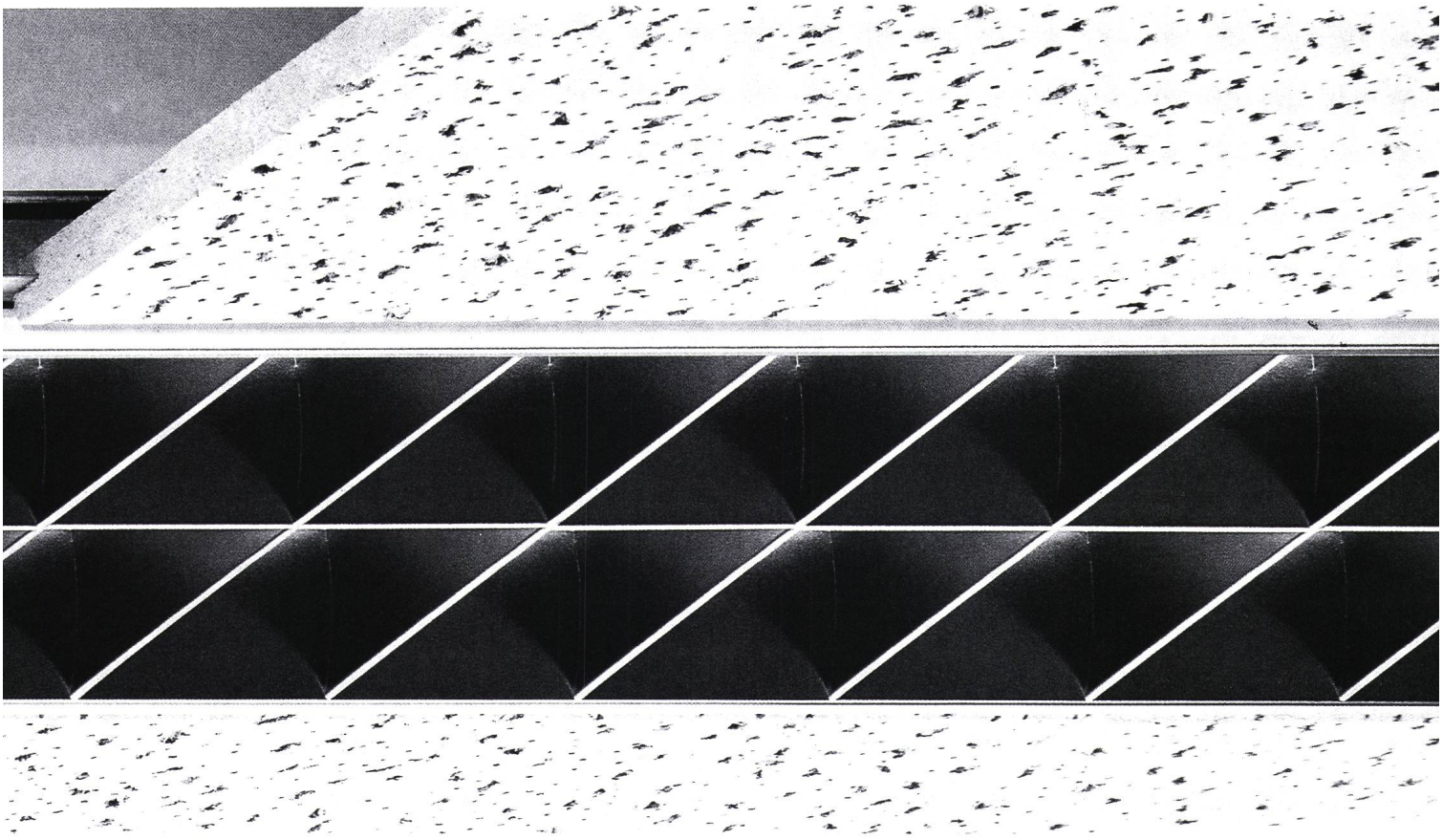
# einbauleuchte achten sollten!

**Einfacher Deckeneinbau**
Bei Decken mit sichtbarer Tragkonstruktion werden die Leuchten einfach eingelegt.
Ein praktischer Schwenkriegel erleichtert die Montage desselben Gehäuses bei verdeckten Tragsystemen.

**Die Verarbeitungsqualität liegt im Detail**
Bei dieser Leuchte ist z.B. das Gehäuse aus einem Stück geformt und hohlraumkonservierend weiß thermolackiert. Man sieht den Unterschied; das Gehäuse ist stabiler und dauerhafter.

**Flexibilität durch Baukastensystem**
Sind Raster eines Leuchtensystems austauschbar, so ermöglicht dies zukunftssichere Beleuchtungslösungen, die sich auch nachträglich an geänderte Sehanforderungen oder Raumbedingungen einfach, wirtschaftlich und schnell anpassen lassen.

**Energiesparende Vorschaltgeräte**
Durch den Einsatz energiesparender Vorschaltgeräte werden moderne Leuchten noch wirtschaftlicher, technisch ausgereifter und komfortabler. Besonders mit dem elektrischen Vorschaltgerät PC-POWER CONTROL, das sowohl Argon- als auch Kryptonlampen aller Hersteller gleichermaßen gut betreibt. Es spart bis zu 30% an Energie, startet die Lampen sofort und ohne Flackern und betreibt sie flimmerfrei.



**MIREL**
**Rastereinbauleuchten**

**Präzision im Rasteraufbau**
In hochwertigen MIREL-Rastern sind die Querlamellen nicht mehr angelegt, sondern präzise in geprägte Rillen eingefügt. Die dadurch praktisch fugenlose Lamellenverschneidung ermöglicht eine exakte Lichtlenkung und bildet damit eine wichtige Voraussetzung für den hohen Wirkungsgrad der Leuchte.

**Richtiges Licht für Bildschirmarbeitsplätze**
Für die schwierige Sehaufgabe an Bildschirmarbeitsplätzen stehen spezielle Raster zur Verfügung, die störende Reflexblendungen auf den Bildschirmen ausschließen. Dies trägt wesentlich zu besseren ergonomischen Bedingungen bei.

**ZUMTOBEL**

Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik
CH-8153 Rümlang (Zürich)
Riedackerstrasse 7
Tel. 01/817 15 55, TX 828 923
Telefax: 01-817.30.76

# WALTHER CEEtyp

**Wir haben über 400 SEV-geprüfte Industriestecker an Lager. Anruf genügt.**

Bezug auch über den VLE-Grossisten.

**Industriestecker nach CEE-17/IEC 309.**

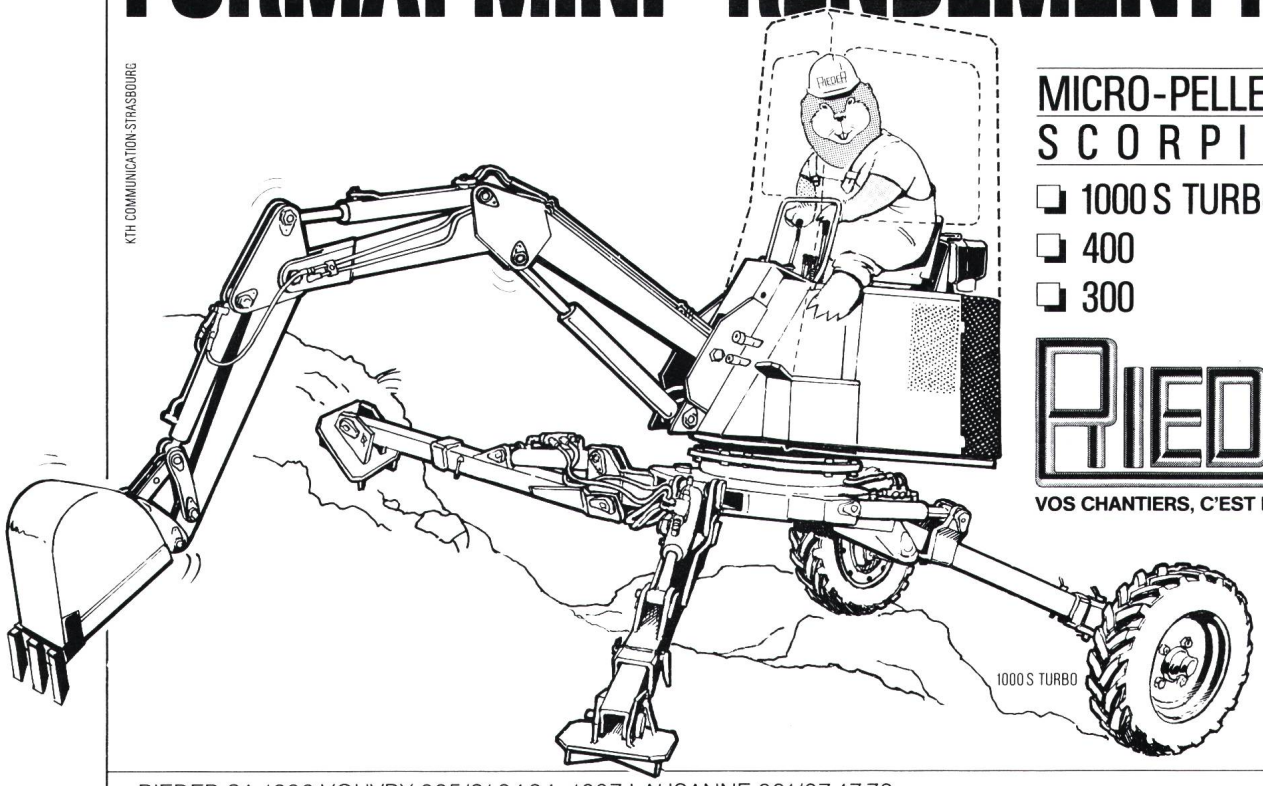
- 24–750 V; 16–125 A/50–500 Hz. 3-/4-/5-polig
- Viele internationale Prüfzeichen
- Über 400 SEV-geprüfte Typen ab Lager lieferbar
- Material: Schlagfester Kunststoff
- Sonderausführungen mit vernickelten Kontakten und glasfaserverstärktem Einsatz

DE-METALL Aktiengesellschaft
Elektrotechnische Industrieprodukte
Steinhaldenstr. 26, CH-8954 Geroldswil
Tel. 01/748 30 60, Telex 01/825 229
Telefax 01/748 30 33

DE METALL

**Wir schalten schnell.**

# FORMAT MINI - RENDEMENT MAXI




MICRO-PELLES
SCORPIO
- 1000 S TURBO
- 400
- 300

RIEDER

VOS CHANTIERS, C'EST NOTRE METIER

RIEDER SA 1896 VOUVRY 025/81 34 34 - 1007 LAUSANNE 021/27 47 72
Veuillez me faire parvenir une documentation complète micro-pelles

NOM _____ BRANCHE _____

ADRESSE _____ TEL _____ DATE _____ SIGNATURE _____